Protect Your Child from Lead in Remedies

Remedies, including traditional, alternative, natural or herbal medicines, can contain lead that can harm your child.

- Lead can get into remedies during the creation or packaging process.
- Plants used in remedies can also contain lead from the soil.
- You cannot tell by looking at or tasting a remedy if it has lead in it.

Common Remedies that contain Lead

Greta and Azarcon: powders used in Latino cultures for stomach issues

Kohl and Surma: powders used in South Asian and Middle Eastern cultures as a cosmetic or on the navel to treat skin infections

Pay-loo-ah: powder used in Southeast Asian cultures to treat children with rash or high fever

Lead can hurt your child. Most children who are poisoned by lead do not look or act sick. The only way to know if your child has lead poisoning is to get a blood test for lead. Ask your child's doctor for a blood lead test.

For more information, visit:
go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids

March 2025 • © 2025, California Department of Public Health

CDPH
California Department of Public Health

احمِ طفلك من الرصاص الموجود في العلاجات

إن العلاجات، بما فيها الأدوية التقليدية أو البديلة أو الطبيعية أو العشبية، قد تحتوي على الرصاص الذي قد يضر بطفلك.

- قد يتسرب الرصاص إلى العلاجات أثناء عملية التصنيع أو التعبئة والتغليف.
- النباتات المُستخدَمة في العلاجات قد تحتوي أيضًا على رصاص من التربة.
- ولا يمكنك أن تعرف هل العلاج يحتوي على الرصاص أم لا بمجرد النظر إليه أو تذوقه.

العلاجات الشائعة التي تحتوي على الرصاص

الجريتا والأزاركون: مساحيق تُستخدَم في ثقافات أمريكا اللاتينية لعلاج مشاكل المعدة

الكحل والسورما: مساحيق تُستخدَم في ثقافات جنوب آسيا والشرق الأوسط كمستحضر تجميل أو تُوضَع على السرة لعلاج التهابات الجلد

"البي-لو-آه": مسحوق يُستخدم في ثقافات جنوب شرق آسيا لعلاج الأطفال الذين يعانون من الطفح الجلدي أو الحُمّى الشديدة

الرصاص قد يضر طفلك. ومعظم الأطفال المصابين بالتسمم بالرصاص لا تظهر عليهم علامات المرض ولا يتصرفون كأنهم مرضى. والطريقة الوحيدة لمعرفة ما إذا كان طفلك مصابًا بالتسمم بالرصاص هي إجراء تحليل دم للكشف عن الرصاص. فاطلب من طبيب طفلك إجراء تحليل دم.

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة:
go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids

CDPH
California Department of Public Health

مارس 2025 • © 2025، إدارة الصحة العامة في كاليفورنيا